

Stomatologia 10 Prothèse fixe : couronne, bridge, incrustation et facette



- Expliquez les indications des couronnes, des bridges, des inlays (onlay) et des facettes céramiques.
- Comparez les avantages et inconvénients des matériaux (zircone, céramique-métal, métal) en fonction de la zone, de la charge et de l'esthétique.
- Connaître l'instrumentation de base pour la préparation, les empreintes, la provisiorisation et le scellement en prothèse fixe.

La couronne céramo-métal <i>(Korona metaloceramiczna)</i>	L'empreinte au silicone <i>(Wyścisk silikonowy)</i>
La couronne céramo-céramique <i>(Korona pełnoceramiczna ceramiczna-ceramiczna)</i>	L'empreinte numérique <i>(Wyścisk cyfrowy)</i>
La couronne métallique <i>(Korona metalowa)</i>	La résine bis-acrylique <i>(Żywica bis-akrylowa)</i>
La couronne provisoire <i>(Korona tymczasowa)</i>	Les fraises de préparation <i>(Frezy do preparacji)</i>
Le bridge zircone <i>(Most z cyrkonii)</i>	L'arrache-couronnes ou lève-pont <i>(Wyciągacz koron lub podnośnik mostu)</i>
L'onlay <i>(Onlay (nakład))</i>	La spatule à ciment <i>(Szpatułka do cementu)</i>
Le inlay core <i>(Inlay core (wkład koronowy))</i>	Le scellement définitif <i>(Cementowanie ostateczne)</i>
La facette céramique <i>(Licówka ceramiczna)</i>	

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć wideo, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



1. Dans quel cas le texte conseille-t-il de poser une couronne ?
 - a. Quand le patient demande un appareil amovible
 - b. Quand une dent a été dévitalisée
 - c. Quand le patient veut seulement changer la couleur des dents
 - d. Quand une dent de lait tombe
2. Sur quelles dents les couronnes en métal sont-elles principalement utilisées ?
 - a. Les molaires
 - b. Les incisives
 - c. Les dents de sagesse uniquement
 - d. Les canines

1-b 2-a

2. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| a. la couronne provisoire | 1. le scellement final |
| b. l'empreinte numérique | 2. le moulage en silicone |
| c. l'empreinte au silicone | 3. la couronne temporaire |
| d. le scellement définitif | 4. le scan intra-oral |

a-3 b-4 c-2 d-1



2. Notatka wewnętrzna — Protezy stałe: wybór materiału i etapy na fotelu (QR: Audio)



Wypełnij luki: couronne, couronne provisoire, scellement, arrache-couronnes, fraises, résine, onlay, bridge, empreinte

Au cabinet, avant une prothèse fixe, on note l'indication : une dent dévitalisée peut recevoir une (1) _____ ; une dent très abîmée peut recevoir un (2) _____ ; une dent manquante peut être remplacée par un (3) _____. Le choix du matériau dépend de la zone : sur une molaire, on privilégie la solidité ; sur une incisive, l'esthétique est plus importante. La couronne métallique est très solide mais peu discrète. La couronne céramo-métal est solide et plus esthétique, mais un liseré gris peut apparaître. La couronne tout-céramique est très esthétique.

Au fauteuil, on prépare la dent avec des (4) _____ de préparation, puis on prend une (5) _____ au silicone ou une empreinte numérique. On pose ensuite une (6) _____, souvent en (7) _____ bis acrylique. Après l'essayage, on réalise le (8) _____ définitif et on contrôle l'occlusion. Pour une dépose, on utilise un (9) _____ ou un lève-pont.

W gabinecie, przed wykonaniem protezy stałej, notuje się wskazanie: ząb leczony endodontycznie może otrzymać koronę; ząb bardzo zniszczony może otrzymać onlay; brakujący ząb może zostać zastąpiony mostem. Wybór materiału zależy od strefy: na trzonowcu priorytetem jest wytrzymałość; na siekaczu ważniejsza jest estetyka. Korona metalowa jest bardzo wytrzymała, ale mało estetyczna. Korona ceramo metalowa jest wytrzymała i bardziej estetyczna, jednak może pojawić się szary brzeg. Korona pełnoceramiczna jest bardzo estetyczna.

Na fotelu przygotowuje się ząb za pomocą frezów przygotowawczych, następnie pobiera wycisk w silikonie lub wykonuje się wycisk cyfrowy. Następnie zakłada się koronę tymczasową, często z żywicy bis akrylowej. Po przymiarkach wykonuje się ostateczne cementowanie i kontroluje zgryz. Do zdjęcia stosuje się wyciągacz koron lub lewerek do mostów.

(1) couronne, (2) onlay, (3) bridge, (4) fraises, (5) empreinte, (6) couronne provisoire, (7) résine, (8) scellement, (9) arrache-couronnes

1. Quels arguments le texte donne-t-il pour choisir une couronne en fonction de la zone (molaire versus incisive) ?

2. Quelles étapes et quels matériaux ou instruments sont mentionnés pour la réalisation d'une prothèse fixe au fauteuil ?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

Prawda Falsz

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. L'empreinte a été prise au silicone parce que l'empreinte numérique était en panne. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La dentiste a posé une facette céramique définitive le matin même. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Elle compte appeler le laboratoire aujourd'hui pour confirmer des détails avant le scellement définitif. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. On _____ une couronne céramo-métal quand l'esthétique et la solidité sont importantes. *(Wybiera się koronę ceramo-metalową, gdy estetyka i wytrzymałość są ważne.)*
a. choisie b. choisit c. choisissons d. choisir
2. Pour une empreinte au silicone, vous _____ la pâte et vous travaillez vite. *(Do wycisku silikonowego mieszacie masę i pracujecie szybko.)*
a. mélange b. mélangeons c. mélangé d. mélangez
3. Après la préparation, je _____ une couronne provisoire en résine bis acrylique. *(Po przygotowaniu zakładam tymczasową koronę z żywicy bis-akrylowej.)*
a. pose b. poses c. posons d. posé

1. choisit 2. mélangez 3. pose

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Choisir une couronne après fracture

Dr Martin (dentiste): *Pour votre molaire, je propose une couronne céramo-métal : elle est solide et résiste bien à la mastication. (Na pana ząb trzonowy proponuję koronę ceramometalową: jest wytrzymała i dobrze znosi żucie.)*

Mme Leroy (patiente): *Et la couronne céramo-céramique serait-elle mieux pour l'esthétique ? (A czy korona czołoceramiczna nie byłaby lepsza ze względów estetycznych?)*

Dr Martin (dentiste): *Oui, c'est plus discret, mais ici on privilégie la résistance ; aujourd'hui je vais préparer la dent avec des fraises de préparation et prendre une empreinte au silicone. (Tak, jest bardziej dyskretna, ale tutaj priorytetem jest odporność; dziś przygotowuję ząb frezami przygotowawczymi i pobiorę wycisk silikonowy.)*

Mme Leroy (patiente): *D'accord, et en attendant je porterai une couronne provisoire ? (Dobrze, a tymczasowo będę nosić koronę tymczasową?)*

1. Quelle couronne le dentiste propose-t-il pour la molaire et pourquoi ?
-

6. Mówienie (QR: AI+)



Je propose plutôt ... parce que ... / Pour l'esthétique / pour la solidité, je choisis ... / On prend une empreinte au silicone ou une empreinte numérique, puis on pose une couronne provisoire.

1. Vous avez un patient avec une dent très abîmée après une carie : proposez-vous plutôt une couronne, un onlay ou une facette céramique ? Expliquez en une ou deux phrases pourquoi.

2. Le patient souhaite un résultat très esthétique mais serre fort les dents : quel matériau ou type de couronne choisissez-vous (céramo-céramique, céramo-métal, métallique, zircone) ? Donnez votre choix et une raison simple.

7. Pisanie: E-mail służbowy (QR: AI+)

Objet : Patient M. Leroy – dent dévitalisée

Bonjour Docteur,

Pour M. Leroy (46 ans), la 26 est dévitalisée et très abîmée. Il souhaite une solution « solide » et, si possible, discrète.

Préférez-vous une **couronne en zircone**, une **couronne céramo métal** ou une **couronne métallique** ?

Et pour l'empreinte : **empreinte au silicone** ou **empreinte numérique** ?

Je dois aussi prévoir une **couronne provisoire** et le moment du **scellement définitif**.

Merci !

Camille, assistante dentaire



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Je propose plutôt une couronne en zircone parce que ... / Pour l'empreinte, on peut faire une empreinte numérique si ... / Ensuite, je prévois une couronne provisoire puis le scellement définitif à ...*
